

EN Safety Instructions and Warnings

- Do not open the device!
- Before any installation, or maintenance, ensure that the main switch is switched off and prevented from being switched on again.
- The device can be installed and put into service by qualified personnel only.
- Never touch live parts unless a applied.
- Risk of electric arcs and electrical shock, which can cause death, severe personal injury or substantial property damage.
- The unit must be connected to the mains supply in compliance with national regulations (e.g. VDE0100 and EN50178). All wire strands must be fastened in the terminal block (potential danger of contact with the case / plate).
- IT network 220VAC phase to phase (Norway)
- All input and output wires must be properly rated for the power supply and must be connected with the correct polarity. Fig.3
- The Power Supply wiring must be sufficiently fused.
- Supply connection must be ensured. Fig.2
- Do not introduce any objects into the device.
- The output voltage adjustment potentiometer may only be actuated using an insulated screwdriver.
- Keep away from fire and water.
- The internal fuse is not accessible. If this internal fuse has blown, the power supply has an internal defect and, for safety reasons, must be shipped to the local distributor.
- The device is designed for use in a clean, dry environment.
- The device shall be mounted in an enclosure in the end application. The power supply is not accessible in operation.
- Use copper conductors only.
- Minimun temperature rating of the cable to be connected to the field wiring terminals is 105 °C
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- The product shall be housed in an end enclosure that can provide suitable mechanical rigidity, IP rating and/or type rating.

Safety Symbols:

Danger - This symbol indicates that personal injury from electrocution may occur if the appropriate precautionary measures are not taken

Caution - This symbol is connection with the signal word indicates that material or data loss will occur if the respective precautionary measures are not taken

Installation Instructions

The device can be mounted onto 35mm DIN rails, compliant with the specifications of DIN EN 50022. Observe the requirements for ventilation space above and below the device. Fig.2

The standard mounting orientation is with input terminals (I/P) at the bottom.

Recycling

The device contains elements that are suitable for recycling, and components that need special disposal. You are therefore requested to make sure that the device will be recycled at the end of its service life.

Identification of Features (Fig.1)

- Input Terminal L [+]
- Input Terminal N [-]
- Input Terminal PE
- Output Voltage adjustment potentiometer
- DC ON LED
- 6/7. DC OK
- Threshold 12V (typical) ON: 10.9V; OFF: 10.7V
- Threshold 24V (typical) ON: 22.5V; OFF: 21.5V
- Threshold 48V (typical) ON: 45V; OFF: 43V
- Relay Contact Rating (max.): 1A / 30V
- Output Connection Terminal +
- Output Connection Terminal -

DE Sicherheitsinstruktionen und Warnungen

- Das Gerät nicht öffnen!
- Vor Installations- oder Wartungsarbeiten muss sichergestellt sein, dass der Hauptschalter der Applikation ausgeschaltet ist und ein Einschalten verhindert wird.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal installiert und in Betrieb genommen werden.
- Nur am Gerät arbeiten, wenn Spannung angelegt ist.
- Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlages und Entstehung von Lichtbögen, welche lebensgefährliche Körperverletzungen oder Sachschäden verursachen können.
- Der Anschluss des Geräts an das Versorgungsnetz muss den nationalen Vorschriften entsprechen (z.B. VDE0100 und EN50178). Alle Drähte müssen an den Anschlussklemmen befestigt sein (Potentielles Risiko eines Kontakts mit dem Gehäuse / der Platine).
- IT System 220VAC Phase to Phase (Norwegen).
- Alle Anschlussdrähte am Eingang und Ausgang müssen entsprechend dem Netzteil ausgelegt und mit der richtigen Polariät verbunden sein. Fig.
- Die Stromversorgung muss ausreichend abgesichert sein. 3
- Für ausreichende Kühlung muss gesorgt sein. Fig.
- Es dürfen keine Gegenstände im Gerät eingeführt werden. 2
- Die Anschlüsse für die Ausgangsspannungsabstimmung darf nur mit einem isolierten Schraubendreher vergrößert werden.
- Von Feuer und Wasser fernhalten.
- Die interne Sicherung ist nicht zugänglich. Falls diese ausgelöst hat die Stromversorgung einen internen Defekt und muss aus Sicherheitsgründen zum lokalen Disponenten übertragen werden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in sauberer und trockener Umgebung bestimmt.
- Der Gerät muss in der Endapplikation in einem Gehäuse montiert sein. Die Stromversorgung darf im Betrieb nicht zugänglich sein.
- Nur Kupferleiter verwenden.
- Die Kabel sind an den Feldklemmen muss für Temperaturen von mindestens 105 °C ausgelegt sein.
- Bei einer Verwendung des Geräts entgegen den Herstellerangaben kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt sein.
- Das Produkt ist in einem Endgehäuse unterzubringen, das die geeignete mechanische Festigkeit, die geeignete IP-Schutzart bzw. das geeignete Type Rating bietet

Sicherheitssymbole:

- A Vorsicht, Gefahr** - Dieses Symbol zeigt an, dass es zum Tod von Personen durch elektrischen Schlag kommen kann, wenn die angemessenen Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten werden.
- A Attenzione** - Ce symbole est associé au terme d'avertissement indique que des dégâts matériels ou une perte de données se produiront si les mesures de précautions respectives ne sont pas prises.

Emissionsausweisung

Das Gerät kann an 35 mm DIN-Schielen montiert werden, in Übereinstimmung mit der Spezifikation DIN EN 50022. Dabei sind die Anforderungen an die Ventilationsabstände über und unter dem Gerät einzuhalten. Fig.2

Die Standardmontageausrichtung ist mit den Eingangsanschlüssen (I/P) auf der unteren Seite.

Ersorgung

Das Gerät enthält Bestandteile, welche zum Recycling geeignet sind und Komponenten, welche fachgerecht entsorgt werden müssen. Stellen Sie daher sicher, dass das Gerät nach Gebrauch korrekt entsorgt wird.

Funktionsbeschreibung (Fig.1)

- Eingangsanschlussklemme L [+]
- Eingangsanschlussklemme N [-]
- Eingangsanschlussklemme PE
- Ausgangsspannungsabstimmung
- DC ON LED
- 6/7. DC OK
- Ausschaltwert 12V (typischer) ON: 10.9V; OFF: 10.7V
- Ausschaltwert 24V (typischer) ON: 22.5V; OFF: 21.5V
- Ausschaltwert 48V (typischer) ON: 45V; OFF: 43V
- Relaiskontakt (max.): 1A / 30V
- Ausgangsanschlussklemme +
- Ausgangsanschlussklemme -

FR Consignes de sécurité et avertissements

- Ne pas ouvrir l'appareil!
- Avant toute installation ou action d'entretien, s'assurer que l'interrupteur principal soit éteint et sécurisé contre toute remise en marche
- L'appareil peut être installé et mis en service uniquement par du personnel qualifié.
- Ne jamais travailler sur l'appareil, quand il est mis sous tension
- Risque d'arc et de chocs électriques, qui peuvent provoquer des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.
- L'appareil doit être branché à l'alimentation dans le respect des réglementations nationales (par ex. VDE0100 et EN50178). Tous brin de fil doit être fixé dans les borniers (Risque potentiel de contact avec le boîtier / la plaque)
- Sur les fils d'entrée et de sortie doivent être correctement étalonnes pour le bloc d'alimentation et être branchés à la bonne polarité. Fig.
- Le câblage d'alimentation doit être protégé par des fusibles de calibre suffisant. 3
- Assurer un rafraîchissement suffisant. Fig.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie peut uniquement être actionné à l'aide d'un tournevis isolé
- Tenir à l'écart du feu et de l'eau.
- Le fusible interne n'est pas accessible. Si ce fusible interne est grillé, le bloc d'alimentation présente un défaut interne et, pour des raisons de sécurité, il doit être remplacé par un technicien qualifié.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement propre et sec.
- L'appareil doit être monté à l'intérieur d'une enceinte dans l'application finale. Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation n'est pas accessible
- Utiliser des conducteurs en cuivre uniquement.
- La longueur maximale recommandée du câble à connecter aux bornes de câblage du champ est de 105 °C
- Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, cela peut affecter la protection fournie par l'équipement.
- Le produit doit être placé dans un boîtier final offrant une rigidité mécanique, une valeur IP et/ou une classification du type

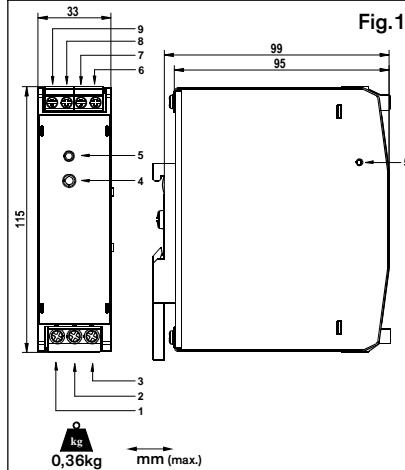


Fig.1

TRACO POWER

Traco Electronic AG Sihlbruggstrasse 111 info@tracopower.com Switzerland 6340 Baar www.tracopower.com

TIB 080/TIB 080-EX Industrial Power Supply



www.tracopower.com/overview/tib
www.tracopower.com/overview/tib-ex

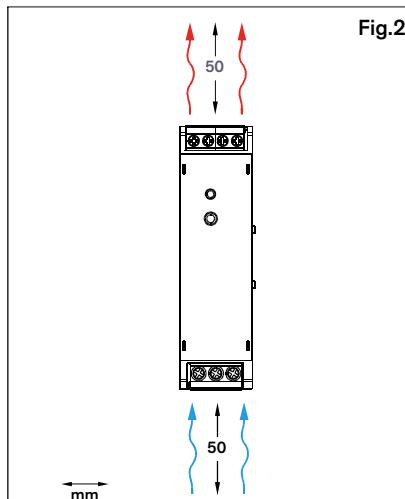
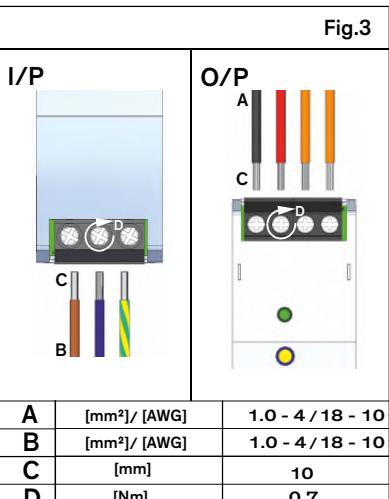


Fig.2



A	[mm²]/[AWG]	1.0 - 4 / 18 - 10
B	[mm²]/[AWG]	1.0 - 4 / 18 - 10
C	[mm]	10
D	[Nm]	0.7

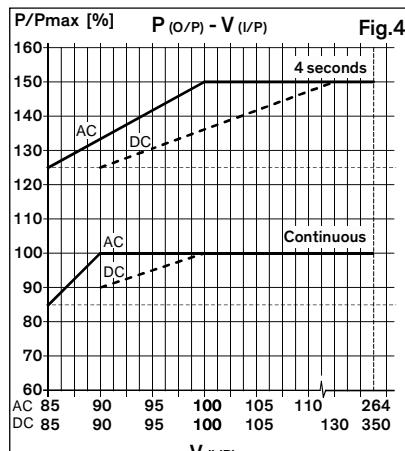


Fig.4

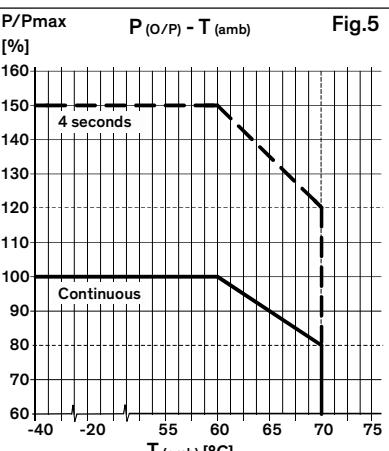


Fig.5

SPECIFICATIONS	Order Code		
	TIB 080-		
	112	124	148
Nominal Input Voltage	100 - 240 VAC / 100 - 250 VDC		
Nominal Input Current	2 - 0.9 A / 1 - 0.39 A		
Operational Input Voltage Range	85 - 264 VAC / 90 - 350 VDC		
Input Voltage Frequency Range	45 - 65 Hz		
Inrush Current (115/230VAC)	15/30 A		
Circuit Breaker Rating / Characteristic	6-16 A/B,C (20A/B,C - USA/CAN)		
Max. Output Power	80 / 120 W		
Output Voltage	12V 24V 48V		
Max. Output Current / Max. Output Current 4s	6.7 A / 10A 3.4 A / 5 A 1.7 A / 2.5 A		
Output Voltage Adjustment Range	11.8 - 15 V 23.5 - 28 V 47.5 - 56 V		
Typical Efficiency (230 VAC)	88.0% 90.0%		
Surrounding Ambient Temperature Range	-40°C to +70°C		
Output Power Derating - Temperature	2%/K above 60°C		
Output Power Derating - Input Voltage	3%/V below 90 VAC 1%/V below 100 VDC		
Protection Class	Class I		
Degree of Protection	IP20		
Leakage Current (max.)	0.75 mA		
Network Configuration	TN-S, TN-C, TT, IT		
Humidity	5 - 95%, no condensation		
Storage Temperature	-40°C to +85°C		
Maximale Höhe	2000 m		

ES ! Instrucciones y advertencias de seguridad !

- No dañar el dispositivo.
- Antes de realizar cualquier actividad de instalación o mantenimiento, verificar que el interruptor principal esté desactivado y bloqueado para evitar que pueda activarse de nuevo.
- La instalación y puesta en funcionamiento del dispositivo solo pueden ser realizadas por personal cualificado.
- No trabajar nunca en el dispositivo si la alimentación está activada.
- Riesgo de arcos eléctricos y de descargas eléctricas que pueden provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales considerable.
- La unidad debe conectarse a la alimentación de red de acuerdo con las normativas nacionales (por ejemplo, VDE0100 y EN50178). Todos los cables trenzados deben estar sujetos a bloques de terminales (Peligro potencial de contacto con la caída / placa).
- Esquema IT 230VCA fase a fase (Noruega)
- Todos los cables de entrada y salida deben tener valores nominales adecuados para la fuente de alimentación y deben conectarse con la polaridad correcta. Fig.3
- El cableado de la fuente de alimentación debe estar debidamente protegido mediante fusibles.
- Debe asegurarse una refrigeración adecuada. Fig.2.
- No introducir ningún objeto en el dispositivo.
- El potenciómetro de ajuste de la tensión de salida únicamente se puede activar con un dispositivo autorizado.
- Mantener el equipo alejado del fuego y del agua.
- El fusible interno no es accesible. Si este fusible interno se ha fundido, la fuente de alimentación presenta un defecto interno y, por motivos de seguridad, debe enviarse al distribuidor local.
- El dispositivo es resistente al agua para su uso en un entorno limpio y seco.
- El dispositivo se instalará en un recinto dentro de la aplicación final. No es posible acceder a la fuente de alimentación en funcionamiento.
- Usar únicamente conductores de cobre.
- La temperatura mínima del cable que se vaya a conectar con los terminales de cables es de 10 °C.
- Si el equipo se usa de un modo no especificado por el fabricante, la protección aportada por el equipamiento se puede ver perjudicada.
- El producto se encapsulará en un recipiente final que proporcione una rigidez mecánica, clasificación IP o clasificación de tipo adecuada..

Símbolos de seguridad:

- A** *Peligro:* este símbolo indica que, de no aplicarse medidas de precaución adecuadas, podrían producirse lesiones personales por electrocución.
- A** *Precaución:* este símbolo, en combinación con la palabra de señalización, indica que de no aplicarse las medidas de precaución correspondientes, pueden producirse daños materiales o pérdida de datos.

Instrucciones de instalación
El dispositivo puede instalarse sobre carriles DIN de 35 mm, de acuerdo con las especificaciones de la norma DIN EN 50022. Es preciso cumplir los requisitos de provisión de un espacio de ventilación por encima y por debajo de la dispositivo. Fig.2 La orientación de montaje es con los terminales de entrada (I/P) en la parte inferior.

Reciclaje
La unidad contiene elementos aptos para el reciclaje y componentes que requieren medidas de eliminación especiales. Por lo tanto, resulta imprescindible asegurar el reciclaje de la dispositivo al final de su vida útil.

Identificación de características Fig.1

- Terminal de conexión de entrada L [+]
- Terminal de conexión de entrada N [-]
- Terminal de conexión de entrada PE
- Potenciómetro de ajuste de la tensión de salida
- LED de activación de la alimentación DC 6/7, DC OK
- Umbrales de señal 12V (típico) On: 10.9V; Off: 10.7V
- Umbrales de señal 24V (típico) On: 22.5V; Off: 21.5V
- Umbrales de señal 48V (típico) On: 45V; Off: 43V
- Contacto del relé (máx): 1A / 30V
- Terminal de conexión de salida +
- Terminal de conexión de salida -

ESPECIFICACIONES	Código de pedido		
	TIB 080-		
	112	124	148
Tensión de entrada nominal	100 - 240 VAC / 100 - 250 VDC		
Corriente de entrada nominal	2 - 0.9 A / 1 - 0.39 A		
Rango de tensión de entrada de funcionamiento	85 - 264 VAC / 90 - 350 VDC		
Rango de frecuencia de la tensión de entrada	45 - 65 Hz		
Corriente de irrupción(115/230 VAC)	15/30 A		
Valor nominal/ características del disyuntor	6-16 A/B/C (20A/B,C - USA/CAN)		
Potencia de salida máx	80 / 120 W		
Tensión de salida	12 V 24 V 48 V		
Corriente de salida máx/Corriente de salida máx	6.7 A /10A 3.4 A / 5 A 1.7 A / 2.5 A		
Rango de ajuste de la tensión de salida	11.8 - 15 V 23.5 - 28 V 47.5 - 56 V		
Eficiencia tip/AC (230 VAC)	88.0% 90.0%		
Rango de temperatura ambiente circundante	-40°C a +70°C		
Reducción de potencia de salida - Temperatura	2%/K por encima 60°C		
Reducción de potencia de salida - Tensión de entrada	3%/V por debajo de 90 VAC 15%/V por debajo de 100 VDC		
Clase de protección	Clase I		
Grado de protección	IP20		
Corriente de fuga(máx)	0.75 mA		
Configuración de red	TN-S, TN-C, TT, IT		
Humedad	5 - 95%, sin condensación		
Temperatura de almacenamiento	-40°C a +85°C		
Altitud máxima	2000 m		

Rev. Dec 6, 2021 Doc No. >>TIB Installation Instruction>>

IT ! Avvertenze e istruzioni di sicurezza !

- Non aprire l'apparecchio!
- Prima di qualsiasi installazione o manutenzione, assicurarsi che l'interruttore principale sia disattivato e bloccato per evitare che possa essere riportato in posizione d'inserto.
- L'apparecchio può essere installato e messo in servizio esclusivamente da personale qualificato.
- Non lavorare mai sul dispositivo in presenza di energia elettrica.
- Rischio di arco e scosse elettriche, che possono causare morte, lesioni personali gravi o danni consistenti alle cose.
- L'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica in conformità alle normative nazionali (per esempio VDE0100 ed En50178). Tutti i terminali dei fili devono essere fissati alla morsettiera (Potenziale pericoloso di contatto con l'involucro / Plastica).
- Regime IT 230VCA fase a fase (Norvegia)
- Tutti i cavi in ingresso e in uscita devono essere dimensionati correttamente in relazione all'ammontare e il diametro esiguo collegati con la corretta polarità. Fig.3
- Il cablaggio dell'alimentazione deve essere dotato di fusibili di portata adeguata. Devono garantire un sufficiente raffreddamento. Fig.2
- Non introdurre alcun oggetto nel dispositivo.
- Il potenziometro di regolazione della tensione di uscita deve essere azionato esclusivamente con un cacciavite isolato.
- Tenere l'acqua e il fuoco.
- Il fusibile interno non è accessibile. Questo fusibile interno si fosse bruciato, significa che l'apparecchio presenta un difetto interno e, per motivi di sicurezza, deve essere spedito al distributore locale.
- Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo in un ambiente pulito e asciutto.
- Il dispositivo deve essere montato in un alloggiamento di protezione nell'applicazione finale. L'alimentazione non è accessibile quando l'apparecchiatura è in funzione.
- Utilizzare soltanto conduttori di rame.
- La temperatura minima del cavo da collegare ai terminali di cablaggio in loco è 10°C.
- Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un modo non specificato dal produttore, la protezione da essa fornita potrebbe essere compromessa.
- Il prodotto deve essere alloggiato in un involucro terminale in grado di fornire un'adeguata rigidità meccanica, un grado di protezione IP e/o una classificazione del tipo.

Símbolos de seguridad:

- A** *Peligro:* este símbolo indica que, de no aplicarse medidas de precaución adecuadas, podrían producirse lesiones personales por electrocución.
- A** *Precaución:* este símbolo, en combinación con la palabra de señalización, indica que de no aplicarse las medidas de precaución correspondientes, pueden producirse daños materiales o pérdida de datos.

Instrucciones para l'installazione

L'apparecchio può essere installato su una barra DIN da 35 mm conforme con le specifiche DIN EN 50022. Rispettare i requisiti relativi allo spazio di ventilazione che dev'essere presente sopra e sotto l'apparecchio. Fig.2 Il montaggio standard prevede i terminali di ingresso orientati verso il basso.

Riciclaggio
L'apparecchio contiene elementi adatti al riciclaggio e componenti che necessitano di criteri di smaltimento speciali. Siete pertanto invitati a verificare che l'apparecchio venga riciclato al termine del suo ciclo di vita.

Identificación de las partes Fig.1

- Terminal de conexión de entrada L [+]
- Terminal de conexión de entrada N [-]
- Terminal de conexión de entrada PE
- Potenciómetro de regulación de la tensión de salida
- LED PRESENZA DC 6/7, DC OK
- Cable de señal 12V (típico) On: 10.9V; Off: 10.7V
- Cable de señal 24V (típico) On: 22.5V; Off: 21.5V
- Cable de señal 48V (típico) On: 45V; Off: 43V
- Relé de contactos (máx): 1A / 30V
- Terminal de conexión de salida +
- Terminal de conexión de salida -

SPECIFICHES	Codice per l'ordinazione		
	TIB 080-		
	112	124	148
Tensione nominale di ingresso	100 - 240 VAC / 100 - 250 VDC		
Corrente nominale di ingresso	2 - 0.9 A / 1 - 0.39 A		
Gamma di tensiole operativa di ingresso	85 - 264 VAC / 90 - 350 VDC		
Gamma di frequenza della tensione di ingresso	45 - 65 Hz		
Corrente di punta (115/230 VAC)	15/30 A		
Valori nominali/ caratteristica dell'interruttore	6-16 A/B/C (20A/B,C - USA/CAN)		
Potenza di uscita máx	80 / 120 W		
Tensión de salida	12 V 24 V 48 V		
Corriente de salida máx/Corriente de salida máx	6.7 A /10A 3.4 A / 5 A 1.7 A / 2.5 A		
Rango de ajuste de la tensión de salida	11.8 - 15 V 23.5 - 28 V 47.5 - 56 V		
Eficiencia tip/AC (230 VAC)	88.0% 90.0%		
Rango de temperatura ambiente circundante	-40°C a +70°C		
Reducción de potencia de salida - Temperatura	2%/K por encima 60°C		
Reducción de potencia de salida - Tensión de entrada	3%/V por debajo de 90 VAC 15%/V por debajo de 100 VDC		
Clase de protección	Clase I		
Grado de protección	IP20		
Corriente de fuga(máx)	0.75 mA		
Configuración de red	TN-S, TN-C, TT, IT		
Humedad	5 - 95%, sin condensación		
Temperatura de almacenamiento	-40°C a +85°C		
Altitud máxima	2000 m		

RU ! Инструкции по технике безопасности и предупреждения !

- Не открывайте прибор!
- Перед установкой или проведением технического обслуживания убедитесь, что главный выключатель выключен и защищен от включения
- Установку ивода устройства в эксплуатацию должен осуществлять только квалифицированный персонал
- Ни когда не работайте с устройством, находящимся под напряжением. Существует риск создания электрических дуг и поражения электрическим током, который может привести к гибели людей, тяжким телесным повреждениям или к существенному повреждению имущества
- Прибор должен подключаться к электросети в соответствии с требованиями национальных норм (например, VDE0100 и EN50178). Всю массу проводов должны быть закреплены в клеммных колодках (Риск контакта с корпусом / пластина).
- Схема IT 230В фазы к фазе (Норвегия)
- Все входные и выходные провода должны быть надлежащим образом рассчитаны на работу с блоком питания и должны быть подключены с согласием на правильной полярности. Fig.3
- Электропитание блока питания должна быть надежно защищена плавкими предохранителями
- Следует обеспечить надлежащее охлаждение прибора.
- Не помещайте никакие предметы внутри устройства.
- Девайс с потенциометром регулировки выходного напряжения размещается в блоке питания, который помечено изолированной этикеткой.
- Держите прибор вдали от огня и воды.
- Доступ к внутреннему плавкому предохранителю перегорел, это означает, что блок питания имеется внутренний дефект, поэтому он, по соображениям безопасности, должен быть отправлен местному дистрибутору.
- Данное устройство предназначено для использования в чистом сухом помещении.
- Устройство должно быть помещено в кожух установки целикового назначения. Доступ к блоку питания во время работы отсутствует.
- Используйте блок питания не для других целей.
- Минимальный температурный класс обвязки, подключаемого к клеммам полевой проводки, составляет 105 °C.
- Использование оборудования в нарушение инструкций производителя может привести к снижению степени защиты, обеспечиваемой этим оборудованием. Изделие должно быть размещено в оконечном корпусе, который обладает достаточной механической жесткостью, класс IP-защиты и/or защиты корпуса.

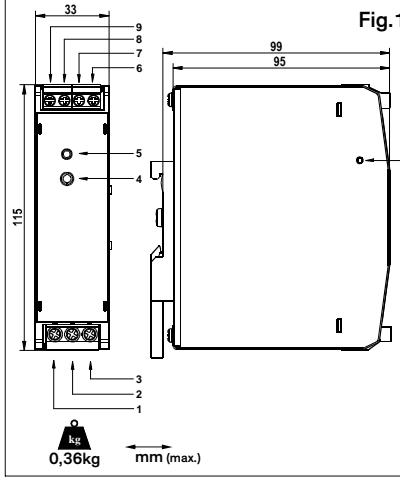


Fig.1

TRACO POWER
Traco Electronic AG Sihlbruggstrasse 111
Switzerland 6340 Baar
info@tracopower.com www.tracopower.com

TIB 080/TIB 080-EX

Industrial Power Supply



www.tracopower.com/overview/tib
www.tracopower.com/overview/tib-ex

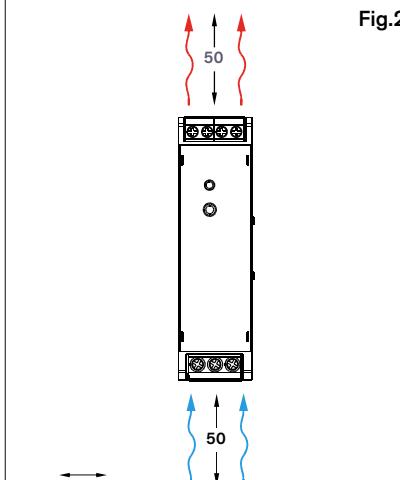
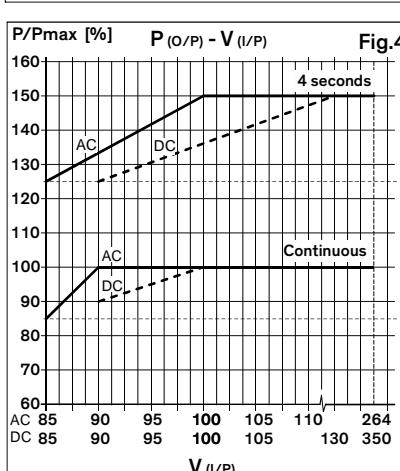
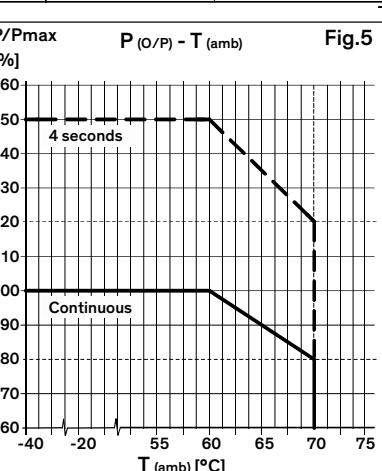


Fig.2



Specifications can be changed without notice



© Copyright 2019 Traco Power Solutions Ltd.